



Distr.
GENERAL

S/1999/954
8 September 1999
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长关于西撒哈拉局势的报告

一、 导言

1. 本报告是根据 1999 年 5 月 14 日安全理事会第 1238(1999)号决议提出的,安理会根据该决议将联合国西撒哈拉全民投票特派团(西撒特派团)的任务期限延至 1999 年 9 月 14 日,并请我每 45 天向安理会报告执行西撒哈拉解决计划(S/21360 和 S/22464 及 Corr.1)以及摩洛哥王国和萨基亚阿姆拉和里奥德奥罗人民解放阵线(波利萨里奥阵线)双方在我的个人特使詹姆士·贝克三世主持下达成的协定(S/1999/742, 附件一至三)以及联合国整套措施(S/1999/483/Add.1)方面的重大进展。

2. 正如安全理事会第 1238(1999)号决议所指出的情况,安全理事会决定延长西撒特派团的任务期限至 1999 年 9 月 14 日是为了恢复身份查验进程、开展申诉程序、并缔定执行《解决计划》所需的各项待定协议。与此同时,安理会请我向其报告,除其他外,将成为安理会审议进一步延长西撒特派团任务期限的基础的下列问题:双方在恢复选民身份查验和开始申诉程序期间全面、彻底地合作;摩洛哥政府同意《部队地位协定》第 42 段的执行方式;双方同意关于难民问题的议定书;证实联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)已在该地区全面运作。安理会并请难民专员办事处就建立信任措施及其执行时间表向安理会提出建议。安理会进一步请我向安理会提出按照《解决计划》和与双方达成的关于执行该计划的协议为西撒哈拉人民自决举行全民投票的订正时间表和所涉的经费问题。本报告的内容是自我上次于 1999 年 8 月 12 日向安全理事会提出报告(S/1999/875)以来的事态发展。

二、报告所述期间的事态发展

3. 我的西撒哈拉问题特别代表威廉·伊格尔顿同双方协商,以期确保申诉程序继续进行,以及同时查验属于 H41、H61 和 J51/52 部落群的余下申请人。它还包括难民及住在领土外有资格投票的撒哈拉人连同其直系亲属的返回的必要准备。为此,我的特别代表在 1999 年 8 月 16 日至 19 日拉巴特期间会晤了摩洛哥首相阿卜杜勒-拉赫曼·优素菲、内政部长德里斯·巴斯里、外交部长穆罕默德·本·伊萨和摩洛哥常驻联合国代表艾哈迈德·斯努西。西撒特派团身份查验委员会主席爱德华多·韦泰雷于 8 月 17 日和 18 日在廷杜夫会晤了波利萨里奥阵线与西撒特派团的协调人姆哈米德·卡达。

A. 身份查验和申诉

4. 上述协商解决了查验进程中一直没有解决的两项问题,即双方各自任命第二名 Ait Ousa 谢赫的问题和指定 H61 谢赫的顾问的问题(见 S/1999/875 第 10 段)。因此,9 月 6 日又恢复身份查验委员会 1999 年 7 月 24 日以来暂时停止的身份查验工作(见 S/1999/875 第 5 和第 10 段)。如下文第 6 段所述,在 9 月 3 日关闭五个申诉中心之后,1999 年 7 月和 8 月调到申诉中心工作的身份查验委员会的工作人员又重新展开身份查验工作。

5. 到 1999 年 9 月 3 日为止,西撒特派团共收到 47 796 件申诉,并有 14 750 名申请人查阅了他们的身份查验档案。身份查验委员会向申请人提供了 34 243 份档案誉本。在 16 个申诉中心中,来到有些申诉中心的申请人数每日达 1 500 名。委员会增加工作人员以便应付数字庞大的申请人数。至今收到的大部分申诉(40 440 件)都是对其没有列入我在前份报告(S/1999/875,第 7 段)所指 1999 年 7 月 15 日颁布的有权投票者的临时名单第一部分提出异议的人。这些申诉大都属于申诉程序(S/1999/483/Add.1)第 9.1 (三)条的范围,即曾到身份查验委员会报到,但委员会认为他们并不具有秘书长 1991 年 12 月 19 日(S/23299,附件)和 1993 年 7 月 28 日(S/26185,

附件一)的报告中所载的资格标准所具有的投票资格的申请人提出的申诉。迄今,根据申诉程序第 9.2 条已收到 7 356 份对其他人列入临时名单表示异议的申诉。

6. 9 月 3 日,依照限定的六周时间,身份查验委员会结束五个中心接受申诉的工作(领土内的 Laayoune、阿尔及利亚 Tindouf 地区的 Smara 营、毛里塔尼亚的 Nouadhibou 和摩洛哥南部的 Tan Tan 和 Goulimine)。委员会计划于 9 月 11 日再结束五个中心的工作(摩洛哥的 Marrakech、领土内的 Dakhla、Boujdour 和 Smara 和毛里塔尼亚的 Zouerate),和在 9 月 18 日结束其余八个中心的工作(摩洛哥的 Sidi Kacem、El Kelaa des Sraghna、Meknes、Rabat 和 Casablanca 和 Tindouf 地区负责 El Aiun 营、Smara 营和 Dakhla 营的流动中心)。在此同时,委员会继续筹备有关申诉的理由是否合乎规定和申诉的证据的听询。

7. 到 8 月 21 日为止一直在 Agadir 为联合国新到的九批工作人员共 88 名受训人员进行培训工作。尽管 9 月 3 日至 18 日各申诉中心关闭之后预备将工作人员调往进行身份查验工作,但缺乏合格的工作人员提供申诉和身份查验方面的服务仍然是一项重大障碍。一旦确知申诉的总数之后,将对所需的人员再次进行评价。在此同时,非洲统一组织(非统组织)正在增加它派驻西撒观察团的观察员代表团的人数,以确保充分顾到身份查验和申诉工作。

8. 对于身份查验中心的工作极为重要的标准通讯用品在 Laayoune 的机场海关扣留数星期之久,等待国家电信条规机构的核可证书。在这方面,西撒特派团要求免除联合国通讯设备需要查验证证书的手续。为此正与摩洛哥常驻联合国代表团进行交涉。

B. 军事方面

9. 8 月 16 日和 24 日,西撒特派团部队指挥官贝恩德·卢贝尼克少将(奥地利)就联合国与摩洛哥的部队地位协定有关携带武器的第 42 段的执行方式同摩洛哥代表举行了会议。进一步的商讨预期将在 9 月举行,以期对此最后确定一项安排。

10. 同时,按照西撒特派团与各方签订的关于标记和销毁未爆弹药和交换有关详细资料的军事协定,执行情况进展令人满意。双方继续向西撒特派团提供全面合作,目前在防卫性沙墙(后滨阶地)以西的任务完成了 61%,后滨阶地以东完成了 35%。

11. 截至 1999 年 9 月 6 日为止,西撒特派团军事部分的人数为 230 名军事观察员和其他人员(见附件)。该部分继续监测摩洛哥皇家部队与波利萨里奥阵线部队之间于 1991 年 9 月 6 日生效的停火。西撒特派团负责的地区仍然平静,没有迹象显示近期任何一方有意恢复敌对行动。

C. 民警方面

12. 在报告所述期间,西撒特派团民警部门继续在身份查验和申诉中心协助身份查验委员会。目前人力是 80 名民警(见附件),核定编制是 81 人,由代理专员助理总监苏尼尔·罗伊(印度)指挥。已申请增派 25 名民警警官,以协助身份查验委员会视需要同时进行身份查验和申诉程序。

D. 遣返撒哈拉难民的筹备工作

13. 在报告所述期间,联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)在西撒特派团的密切协商和协调下,按照《联合国解决计划》的规定,继续进行遣返撒哈拉难民的准备工作。难民专员办事处在该区域建立了存在。在需要时已按需要向该地区部署了特派团,以进行必要的活动,旨在完成遣返难民的准备工作和规划。

14. 依照安全理事会第 1238(1999)号决议,难民专员办事处派出的一个特派团于 1999 年 8 月 24 日和 25 日访问了拉巴特,就有关跨边界建立信心措施的行动计划草案同内政部长巴斯里和内政部的其他官员进行了商讨。摩洛哥当局原则上同意难民专员办事处设想的的活动,其目的是:在该领土内和在廷杜夫各难民营内促进信任的气氛。巴斯里部长重申,该国政府将提供合作和充分支持,使难民专员办事处能依照《解决计划》的规定完成其准备活动。有关难民遣返议定书草案的讨论,也同摩洛哥

哥当局取得了一些进展。

15. 关于西撒特派团——难民专员办事处联合侦测道路的报告业已完成,其结论将使西撒特派团和难民专员办事处都能更新其个别的后勤规划和加强难民专员办事处同西撒特派团军事部分和民警部分之间的必要合作。根据第一次派往领土进行的联合侦测访问的结论,现在难民专员办事处正在筹备一个后续特派团,以便完成其难民回返的规划。

16. 1999年8月21日,难民专员办事处在廷杜夫各难民营进行的预先登记工作已应波利萨里奥阵线的要求暂时停止,原因是后者举行其年度大会。这项工作可望在1999年9月10日恢复进行。迄今为止,已预先登记了26 429名难民(3 701户家庭),难民专员办事处在各难民营内进行其准备活动时,继续得到波利萨里奥阵线和阿尔及利亚政府的全面合作。这些活动包括:预先登记和难民的需要评估。难民表示渴望参与建立信任活动,并欢迎难民专员办事处在这方面的倡议。难民专员办事处正在安排同阿尔及利亚政府和波利萨里奥阵线举行会议,以便详尽商讨关于建立信任措施的行动计划草案和难民遣返议定书草案。

E. 其他方面

17. 由我的前任于1995年5月任命为西撒哈拉独立法学家的埃曼努埃尔·鲁库纳斯先生(希腊)表示,由于其他承诺,他不再能够担任这项工作。我想以我个人的名义并代表联合国感谢鲁库纳斯先生为执行《解决计划》作出的杰出贡献,尤其是在有关释放撒哈拉政治犯和受拘留者的问题上作出的贡献。我打算在适当时候任命一名新的独立法学家。

三、财政方面

18. 如我上次提交安全理事会的报告所指出(S/1999/875,第22段),大会1999年6月8日第53/18 B号决议为1999年7月1日至2000年6月30日期间拨出5 210万美元,相当于每月费率约430万美元,充作西撒特派团按安理会第1133(1997)号决

议核准的编制的维持费用。

19. 关于与身份查验和申诉进程的工作有关的进一步费用,我打算请行政和预算问题咨询委员会核可承付目前估计的约 670 万美元,以支付为此目的的进一步费用。这些增加的所需支出将纳入西撒特派团订正预算。我打算在晚些时候向大会提出此订正预算,同时列出我今后建议安理会准备全面部署西撒特派团时可能需要的其他支出。因此,如果安理会核准下文第 26 段所载关于延长西撒特派团任务期限的建议,特派团的维持费用将不超过大会核可的每月费率,即不超越目前请咨询委员会核准的承付款项的权力的范围。

20. 截至 1999 年 8 月 31 日,西撒特派团特别帐户未缴摊款为 6 020 万美元。截至该日止,所有维持和平行动未缴摊款共计 196 590 万美元。

四、意见和建议

21. 虽然出现了一些延误,但申诉进程的继续以及 9 月 6 日身份查验工作的恢复可以被认为是积极的迹象,表明摩洛哥和波利萨里奥阵线打算保持进展势头,朝着全民投票的方向努力。任命更多的谢赫和谢赫顾问方面的困难已得到解决。联合国合格人员不足的问题也已得到部分解决。现在,身份查验委员会预计在 1999 年 12 月底之前可完成 H41、H61 和 J51/52 部落群其余申请人的身份查验。然而,剩余的任务依然十分艰巨。迄今为止,提出的申诉相当多,处理这些申诉所需时间和人员都比原先设想的要多。1999 年 9 月 18 日接收申诉截止之后,委员会将能更好地估计完成审理申诉和举行听证所需的时间。

22. 我想对耶尔马·塔德斯大使(埃塞俄比亚)为首的非统组织观察员代表团表示感谢,感谢他们予以密切合作,支持执行《解决计划》,尤其是支持身份查验委员会的工作。

23. 遣返难民的筹备工作由难民专员办事处和西撒特派团联合进行。与摩洛哥政府和波利萨里奥阵线的有关协商正在进行之中。难民专员办事处正在同各方讨论

建立信任措施行动计划和遣返计划议定书草案。难民专员办事处已指定一名高级代表进驻阿尤恩,并且正在该领土积极开展技术规划活动。廷杜夫地区难民营的预先登记工作,在波利萨里奥阵线大会期间暂停短暂时间后,预计将于 1999 年 9 月 10 日恢复。

24. 西撒特派团与联合国总部协商,正在同摩洛哥当局讨论部队地位协定关于西撒特派团部队携带武器的第 42 条的执行方式。预计本月底将最后确定关于这一点的安排。

25. 虽然上述事态发展达不到先前的期望,但我认为如果考虑到各方和联合国都无法控制的情况,这些发展仍然可被认为是进展。然而,鉴于身份查验工作已出现延误,我无法向安全理事会提交订正时间表和所涉经费问题,包括请安理会核可准备全面部署西撒特派团的建议。我认为如果有关各方保持并加强目前的努力,将有可能在 1999 年 12 月初做到这一点。

26. 同时,我建议安全理事会考虑将西撒特派团的任务期限延长三个月,至 1999 年 12 月 14 日为止。这将允许按照设想完成身份查验,并全面评估为完成申诉进程、准备遣返和开始过渡时期所采取的步骤。

附件

截至 1999 年 9 月 6 日联合国西撒哈拉
 全民投票特派团人员派遣情况

	军事观察员	部队	民警观察员	共计
阿根廷	1	-	-	1
奥地利	5	-	-	5 ^a
孟加拉国	6	-	-	6
中国	16	-	-	16
埃及	19	-	1	20
萨尔瓦多	2	-	-	2
法国	25	-	-	25
加纳	6	7	9	22 ^b
希腊	1	-	-	1
几内亚	3	-	-	3
洪都拉斯	12	-	-	12
匈牙利	-	-	5	5
爱尔兰	7	-	-	7
印度	-	-	10	10
意大利	5	-	-	5
肯尼亚	8	-	-	8
马来西亚	13	-	10	23
尼日利亚	5	-	10	15
挪威	-	-	2	2
巴基斯坦	6	-	9	15
波兰	3	-	-	3
葡萄牙	4	-	9	13
大韩民国	-	20	-	20
俄罗斯联邦	25	-	-	25
塞内加尔	-	-	5	5
瑞典	-	-	10	10
乌拉圭	13	-	-	13
美利坚合众国	15	-	-	15
委内瑞拉	3	-	-	3
共计	203	27	80	310

^a 部队指挥官不在其内。

^b 近日内一名加纳民警将抵达任务地区。

